

# ***KTM*** POWERPARTS **INFORMATION**

UNDER-ENGINE FAIRING



76008920044  
7600892004433

09.2016  
3.211.824



KTM Sportmotorcycle GmbH  
5230 Mattighofen, Austria  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)



## 3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

**Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.**  
Vielen Dank.

## 5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

**The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.**  
Thank you.

## 7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

**Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.**  
Vi ringraziamo per l'attenzione!

## 9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

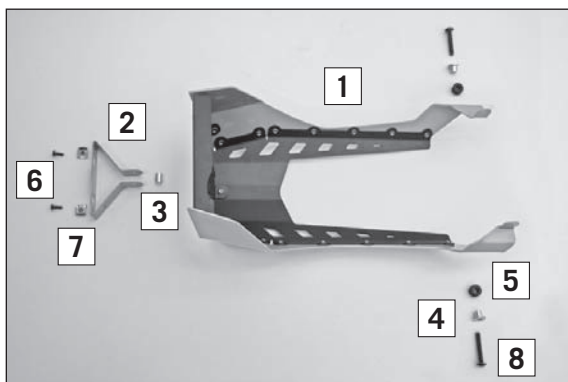
**En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.**  
Merci !

## 11 ESPAÑOL

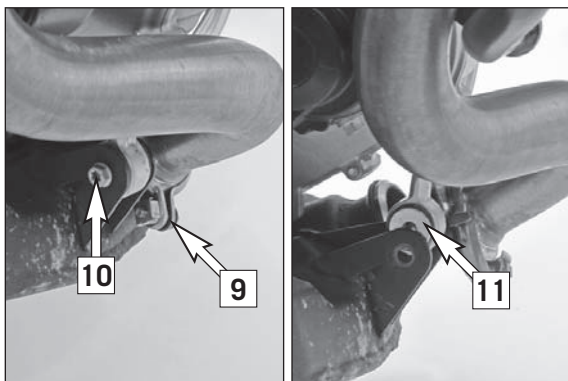
Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

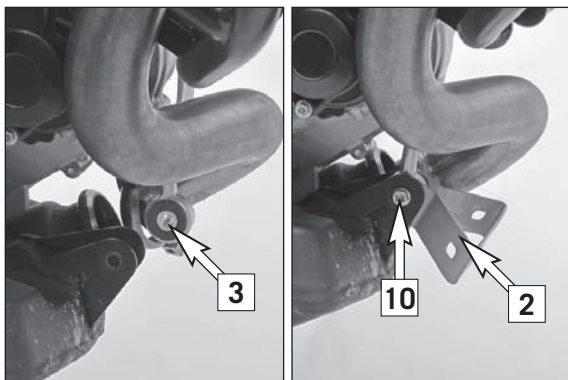
**El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.**  
¡Muchas gracias!

**Lieferumfang:**

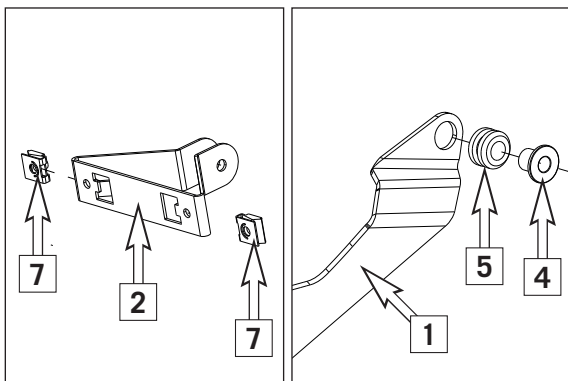
- 1x Bugspoiler (1)
- 1x Halter vorne (2)
- 1x Buchse 8.4x12x15.4 (3)
- 2x Bundbuchse 8.2x11.5x14.5 (4)
- 2x Kabeltülle (5)
- 2x Schraube M6x18 (6)
- 2x Mehrbereichsblechmutter M6 (7)
- 2x Sechskant Bundschraube M8x50 (8)



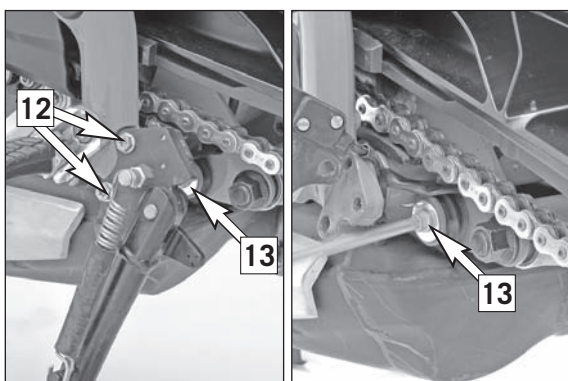
- Schelle (9) lösen.
- Schraube (10) demontieren.
- Buchsen (11) links und rechts entfernen.



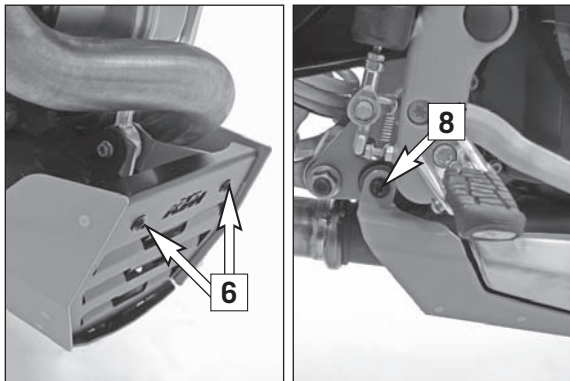
- Buchse 8.4x12x15.4 (3) (Lieferumfang) einsetzen.
- Halter vorne (2) (Lieferumfang) positionieren und Original Schraube M8x35 (10) montieren (25Nm).



- Mehrbereichsblechmutter M6 (7) am Halter vorne (2) montieren.
- Kabeltülle (5) (Lieferumfang) und Bundbuchse 8.2x11.5x14.5 (4) (Lieferumfang) in den Bugspoiler (1) (Lieferumfang) links und rechts montieren.

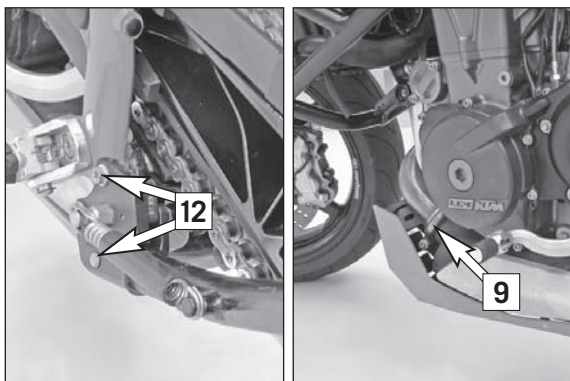


- Schrauben (12) demontieren und Seitenständer abnehmen.
- Schraube (13) links und rechts demontieren.



- Bugspoiler (1) positionieren.
- Bugspoiler (1) vorne mit den Schrauben M6x18 (6) (Lieferumfang) und hinten mit der Sechskant Bundschraube M8x50 (8) links und rechts montieren.

Schrauben M6x18 (6) (10Nm)  
Sechskant Bundschraube M8x50 (8) (25Nm)

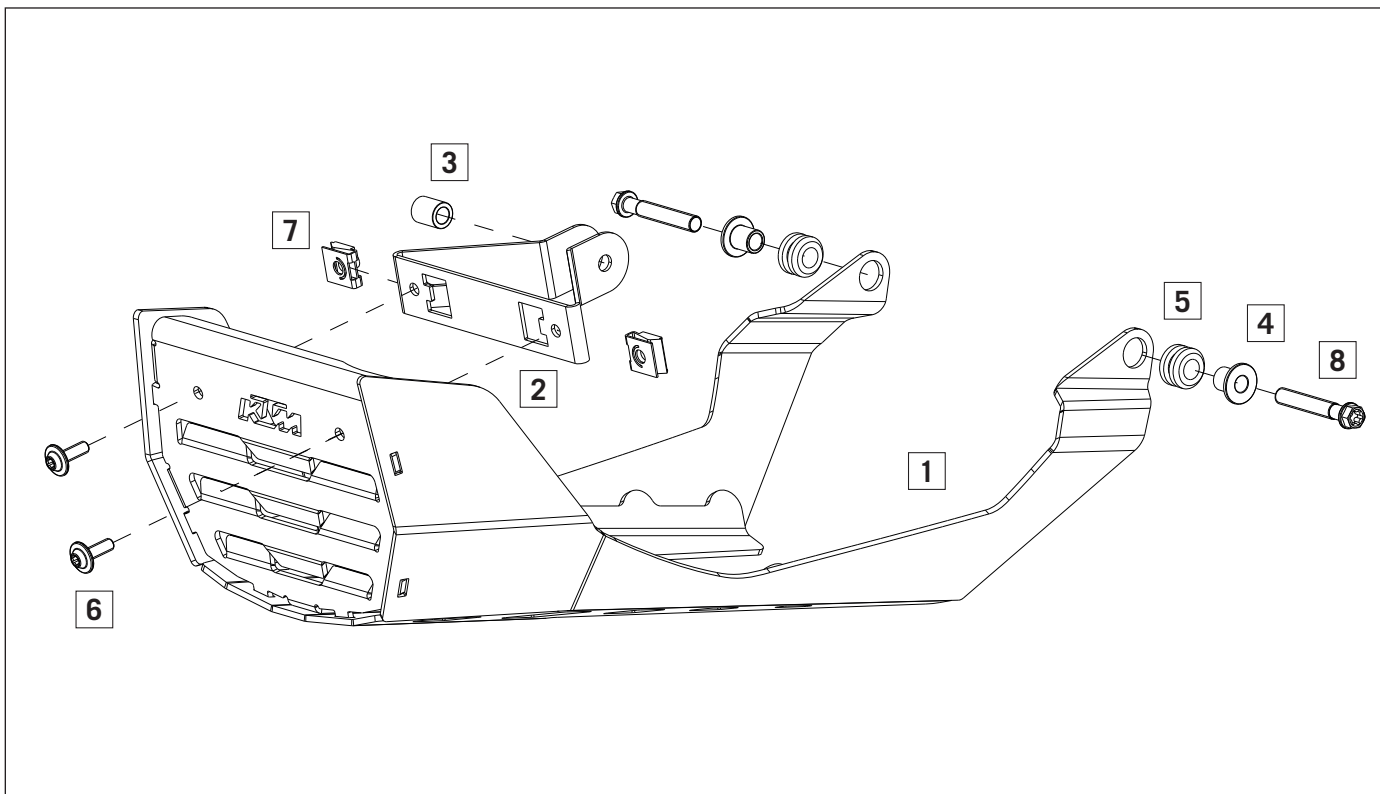


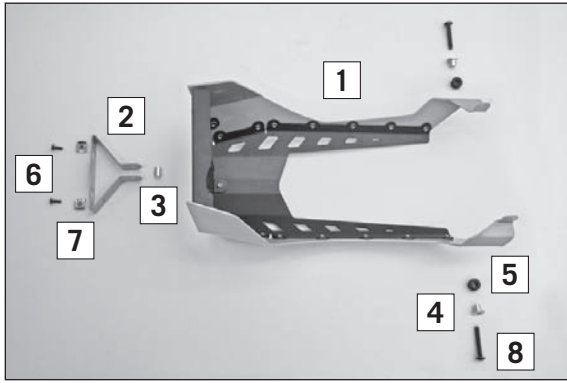
- Seitenständer positionieren und mit den Original Schrauben (12) M8x20 montieren (25Nm).
- Auspuffkrümmer und Schelle (9) positionieren und Schelle festziehen (8Nm).



### ! VORSICHT

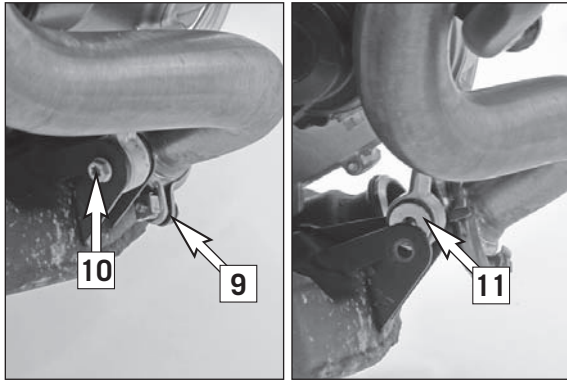
Sämtliche Schraubverbindungen auf festen Sitz überprüfen.



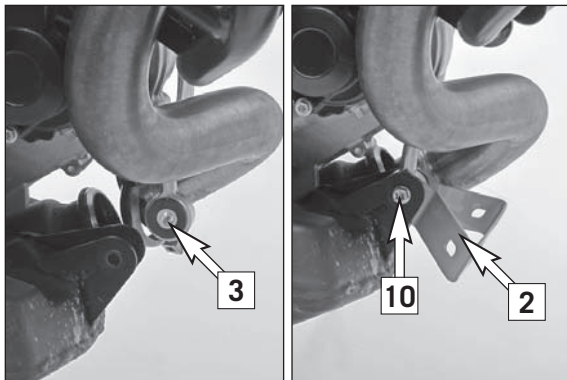


**Scope of supply:**

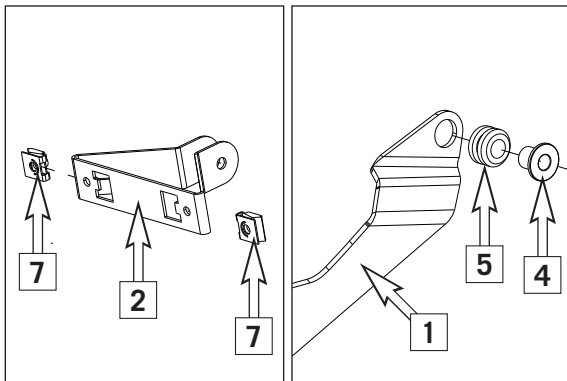
- 1x front spoiler (1)
- 1x front holder (2)
- 1x bushing 8.4x12x15.4 (3)
- 2x collar bushings 8.2x11.5x14.5 (4)
- 2x cable sleeves (5)
- 2x screws M6x18 (6)
- 2x range change metal nuts M6 (7)
- 2x hex screws with flange M8x50 (8)



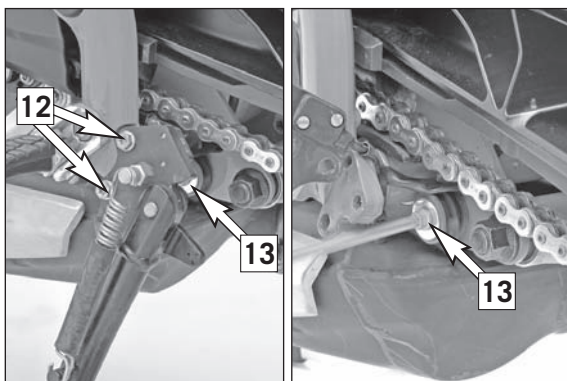
- Loosen the clamp (9).
- Remove the bolt (10) .
- Remove the left and right bushings (11).



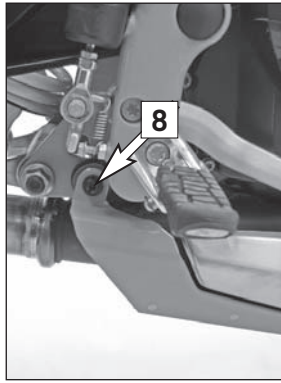
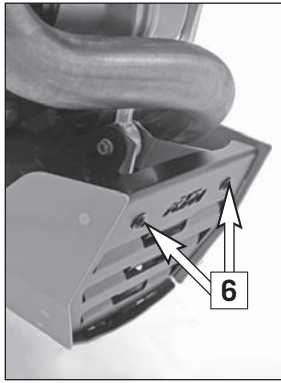
- Insert the bushing 8.4x12x15.4 (3) (included).
- Position the front holder (2) (included) and mount the original screw M8x35 (10) (25 Nm).



- Mount the range change metal nut M6 (7) on the front holder (2).
- Mount the cable sleeve (5) (included) and collar bushing 8.2x11.5x14.5 (4) (included) in the front spoiler (1) (included) on the left and right.

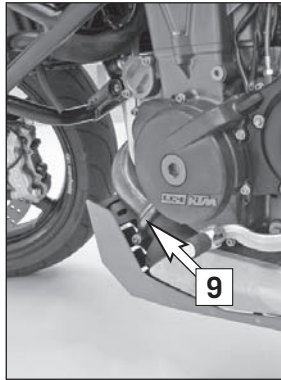
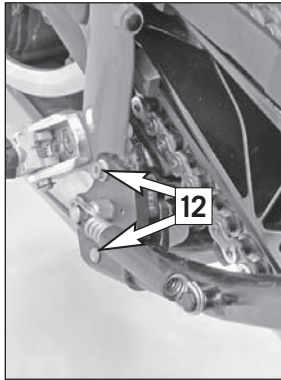


- Remove the screws (12) and take off the side stand.
- Remove the left and right screws (13).

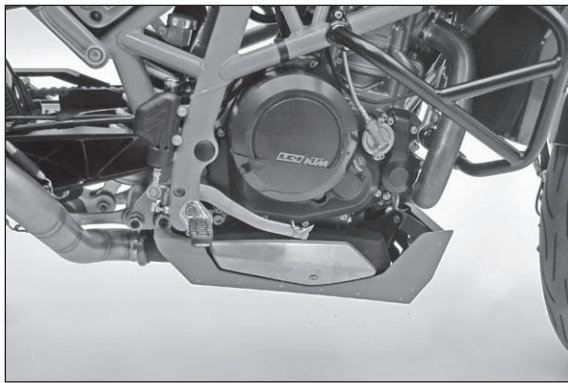


- Position the front spoiler (1).
- Mount the front spoiler (1) at the front using the screws M6x18 (6) (included) and at the rear using the hex screws with flange M8x50 (8) on the left and right.

Screws M6x18 (6) (10 Nm)  
Hex screw with flange M8x50 (8) (25 Nm)

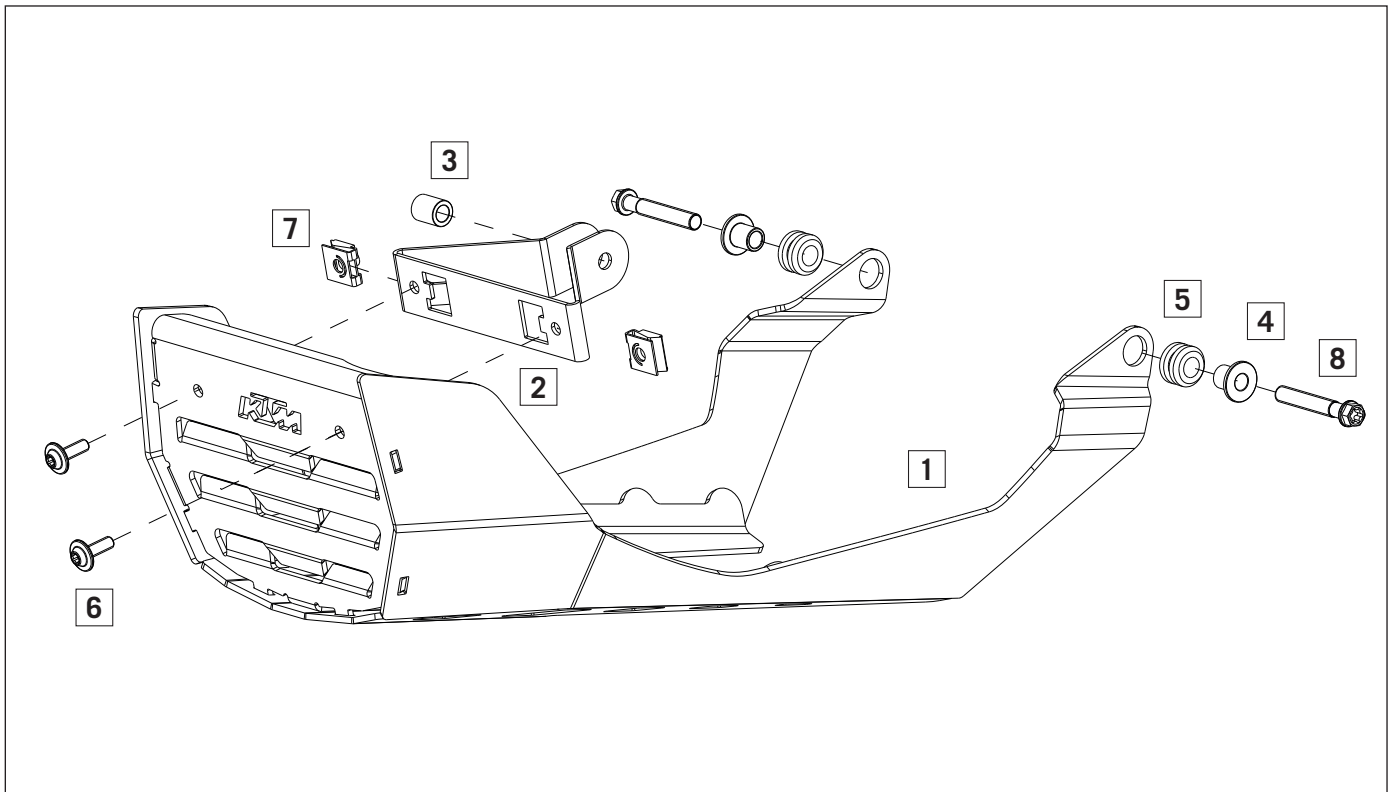


- Position the side stand and mount with the original screws (12) M8x20 (25 Nm).
- Position the exhaust manifold and clamp (9) and tighten the clamp (8 Nm).

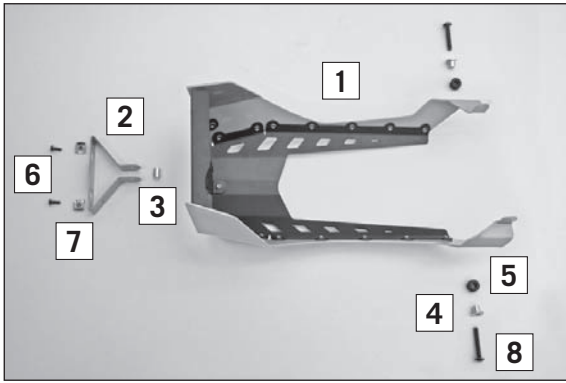


**! CAUTION**

Check all screw connections for tightness of fit.

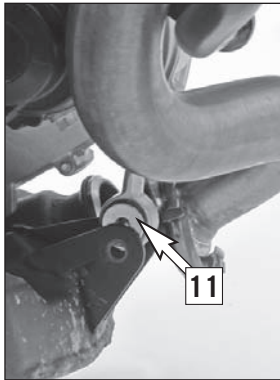
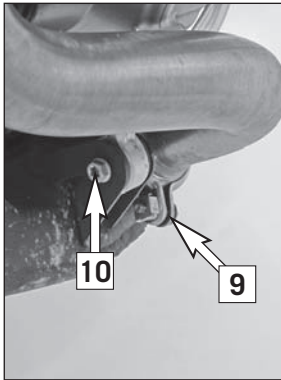


ENGLISH

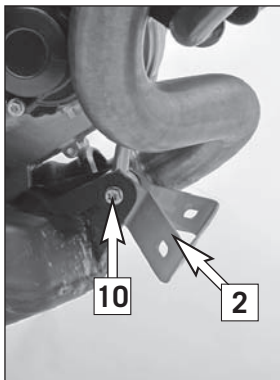
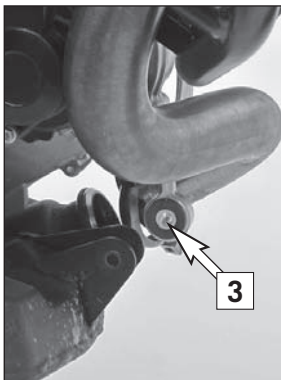


**Volume della fornitura:**

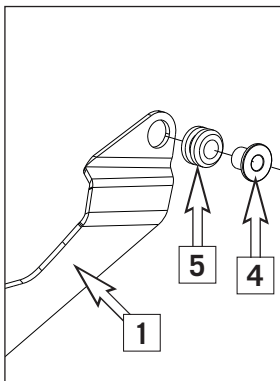
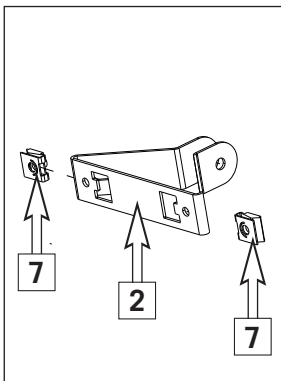
- N. 1 spoiler (1)
- N. 1 supporto anteriore (2)
- N. 1 boccola 8.4x12x15.4 (3)
- N. 2 bussole flangiate 8.2x11.5x14.5 (4)
- N. 2 passacavi (5)
- N. 2 viti M6x18 (6)
- N. 2 dadi universali per lamiera M6 (7)
- N. 2 viti flangiate a testa esagonale M8x50 (8)



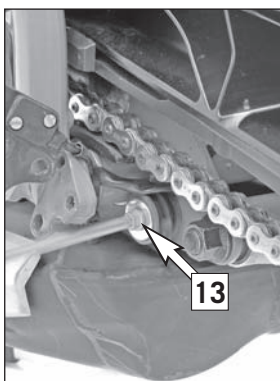
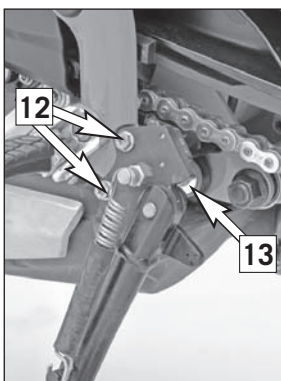
- Allentare la fascetta (9).
- Svitare la vite (10).
- Rimuovere le boccole (11) a sinistra e a destra.



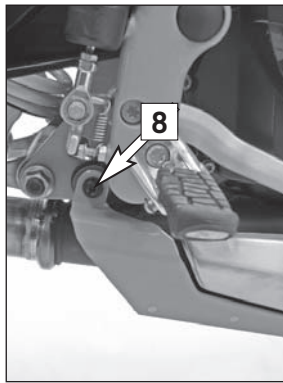
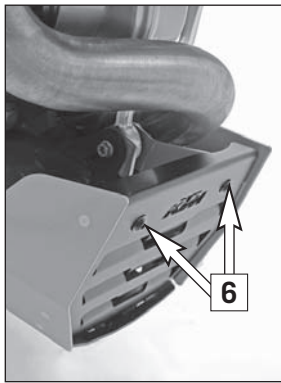
- Inserire la boccola 8.4x12x15.4 (3) (in dotazione).
- Posizionare il supporto anteriore (2) (in dotazione) e montare la vite originale M8x35 (10) (25 Nm).



- Montare i dadi universali per lamiera M6 (7) sul supporto anteriore (2).
- Montare il passacavo (5) (in dotazione) e la bussola flangiata 8.2x11.5x14.5 (4) (in dotazione) nello spoiler (1) (in dotazione) a sinistra e destra.

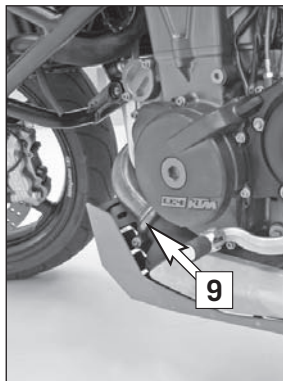
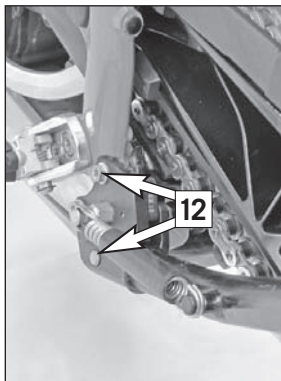


- Svitare le viti (12) e rimuovere il cavalletto laterale.
- Smontare la vite (13) a sinistra e a destra.

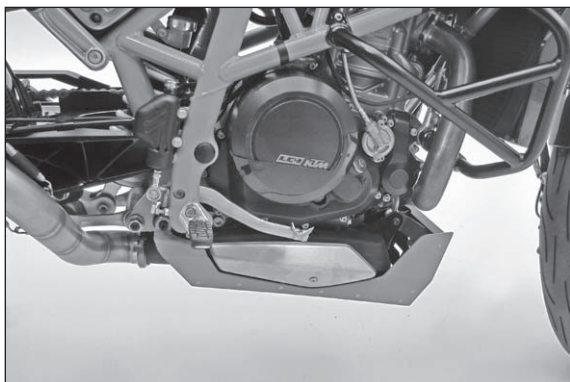


- Posizionare lo spoiler (1).
- Montare lo spoiler (1) anteriormente con le viti M6x18 (6) (in dotazione) e posteriormente con la vite flangiata a testa esagonale M8x50 (8) a sinistra e a destra.

Viti M6x18 (6) (10 Nm)  
Vite flangiata a testa esagonale M8x50 (8) (25 Nm)



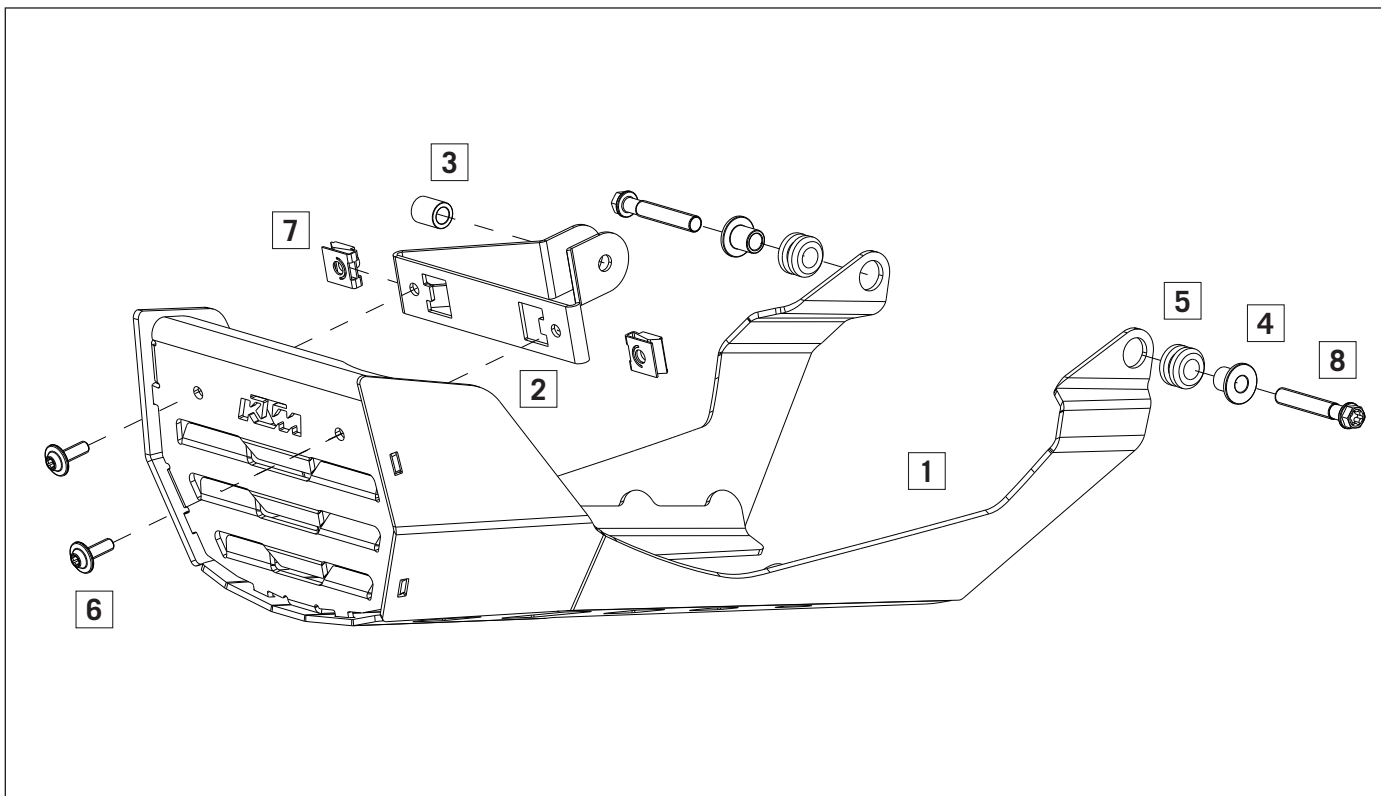
- Posizionare il cavalletto laterale e montarlo con le viti originali (12) M8x20 (25 Nm).
- Posizionare il collettore di scarico e la fascetta (9) e serrare la fascetta (8 Nm).



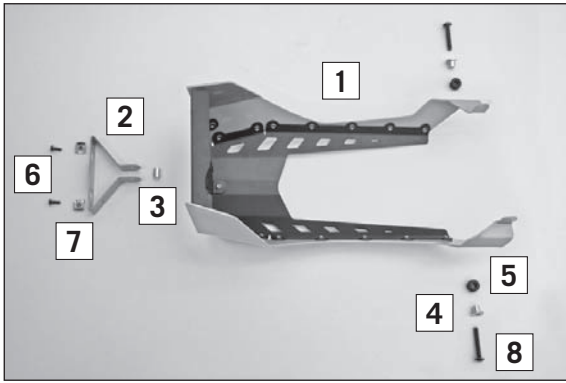
**! AVVERTIMENTO**

Controllare che tutti i collegamenti a vite siano ben saldi.

ITALIANO

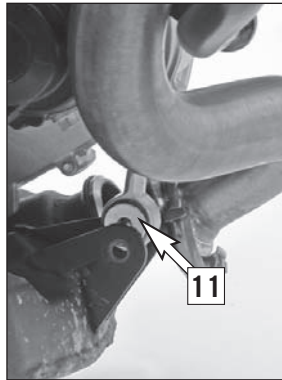
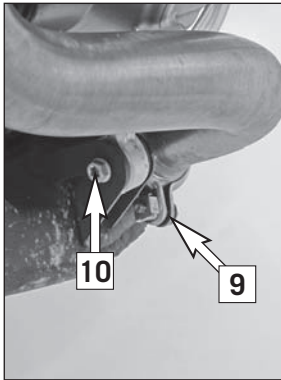




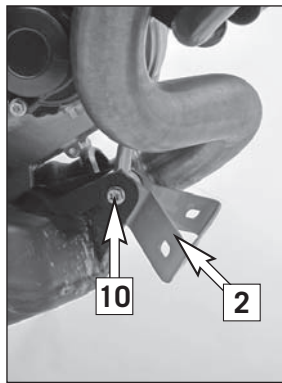
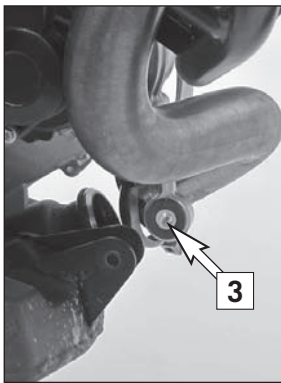


**Contenu de la livraison :**

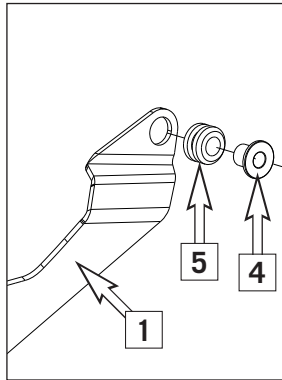
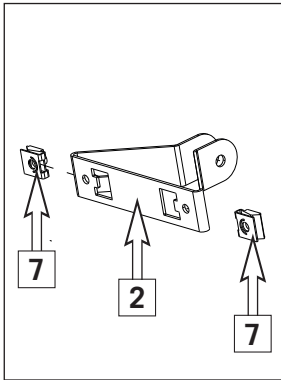
- 1x Sabot (1)
- 1x Support avant (2)
- 1x Bague 8.4x12x15.4 (3)
- 2x Douille à collet 8.2x11.5x14.5 (4)
- 2x Cache-câble (5)
- 2x Vis M6x18 (6)
- 2x Écrou multifonctions M6 (7)
- 2x Vis six pans à épaulement M8x50 (8)



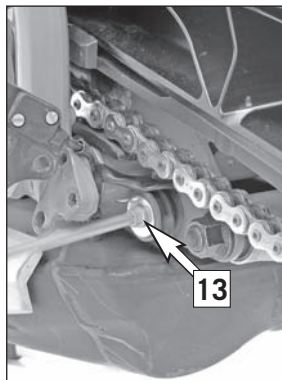
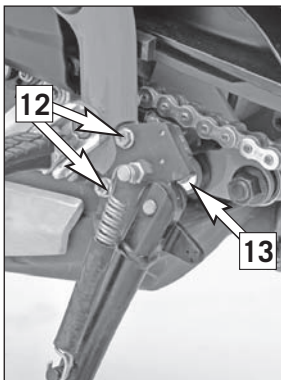
- Desserrer le collier (9).
- Enlever la vis (10).
- Enlever les bagues (11) à gauche et à droite.



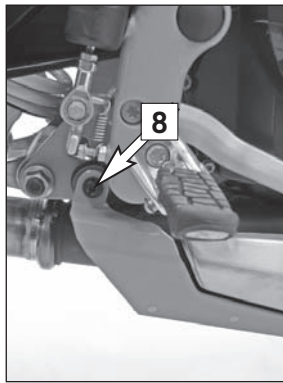
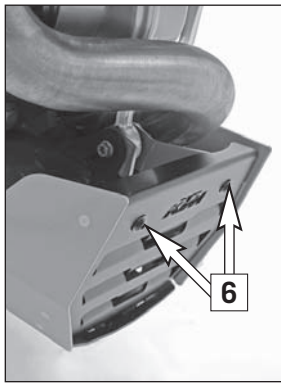
- Mettre en place la bague 8.4x12x15.4 (3) (contenu de la livraison).
- Placer le support avant (2) (contenu de la livraison) et visser les vis d'origine M8x35 (10) (25Nm).



- Monter l'écrou multifonctions M6 (7) sur le support à l'avant (2).
- Monter le cache-câble (5) (contenu de la livraison) et la douille à collet 8.2x11.5x14.5 (4) (contenu de la livraison) à gauche et à droite sur le sabot (1) (contenu de la livraison).



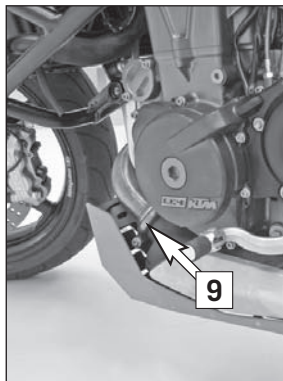
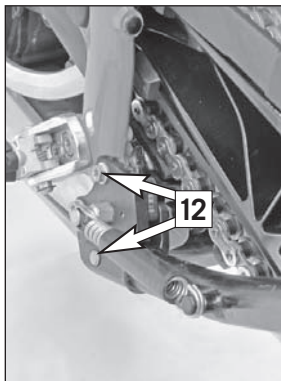
- Dévisser les vis (12) et déposer la béquille latérale.
- Dévisser la vis (13) à gauche et à droite.



- Mettre le sabot (1) en place.
- Fixer le sabot (1) à gauche et à droite, à l'avant avec les vis M6x18 (6) (contenu de la livraison) et à l'arrière avec les vis six pans à épaulement M8x50 (8).

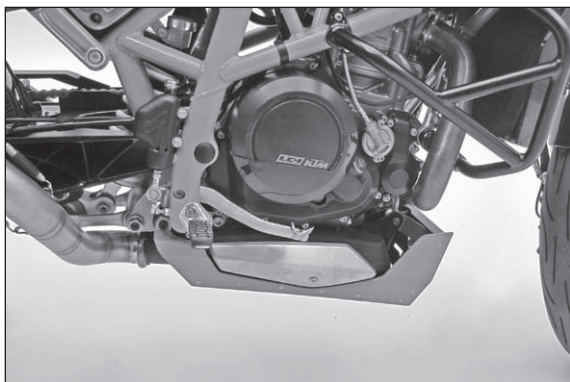
Vis M6x18 (6) (10Nm)

Vis six pans à épaulement M8x50 (8) (25Nm)



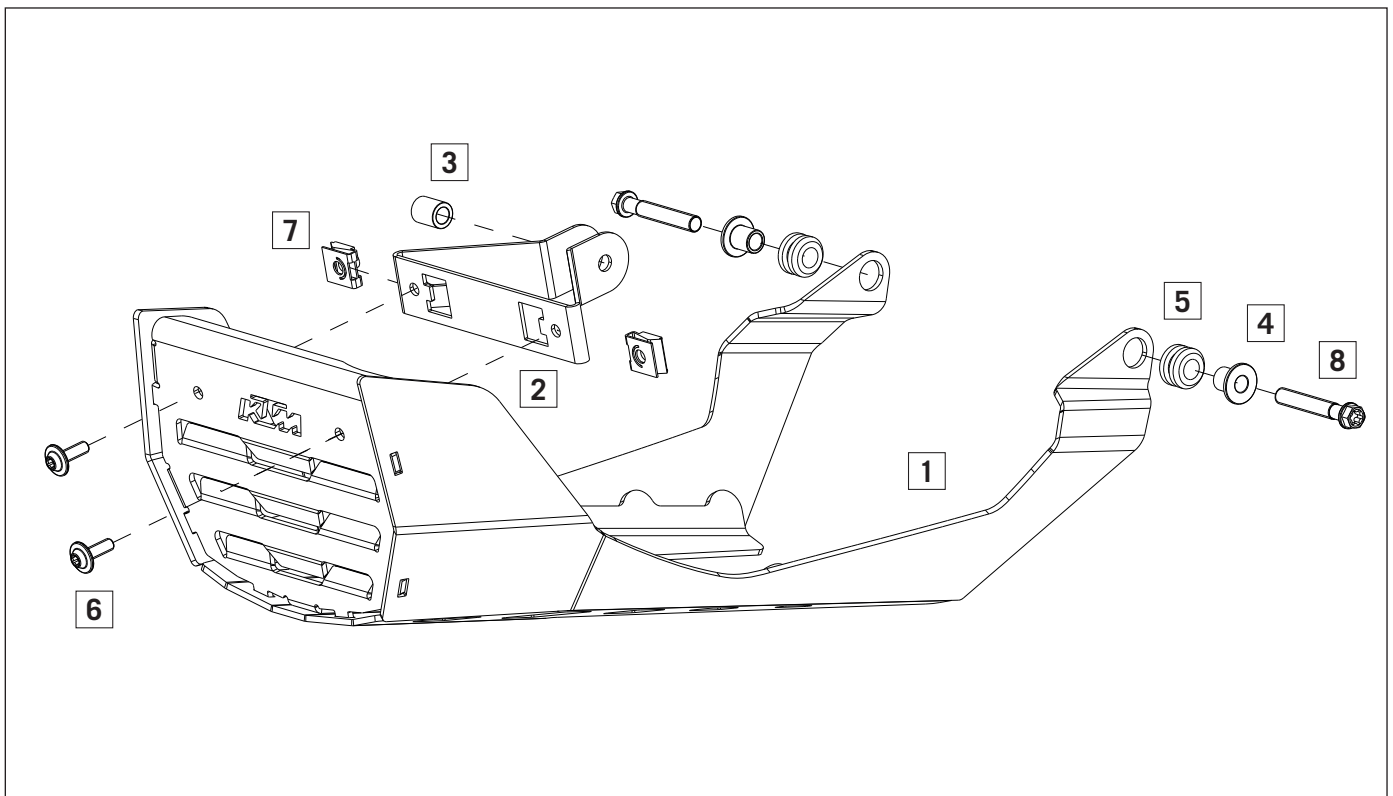
- Mettre en place la béquille latérale et la fixer avec les vis d'origine (12) M8x20 (25Nm).

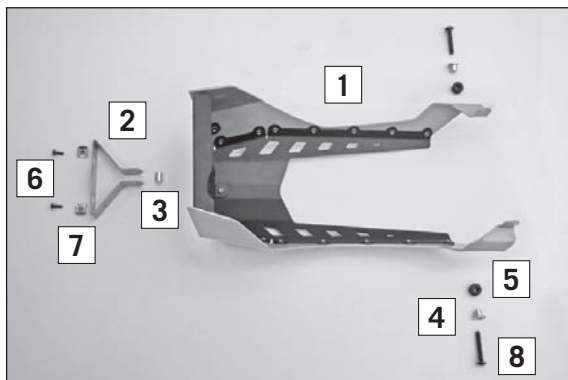
- Placer le coude d'échappement et le collier (9) et serrer le collier (8Nm).



**! ATTENTION**

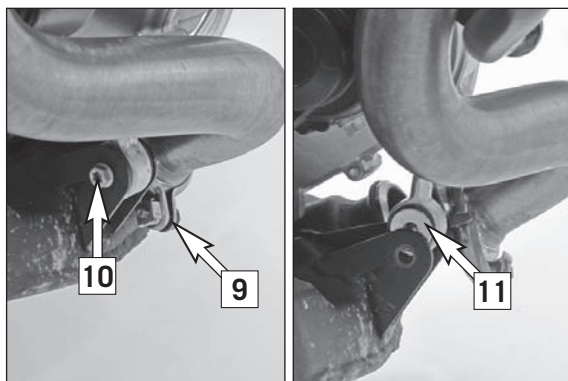
Vérifier le serrage de tous les assemblages vissés.



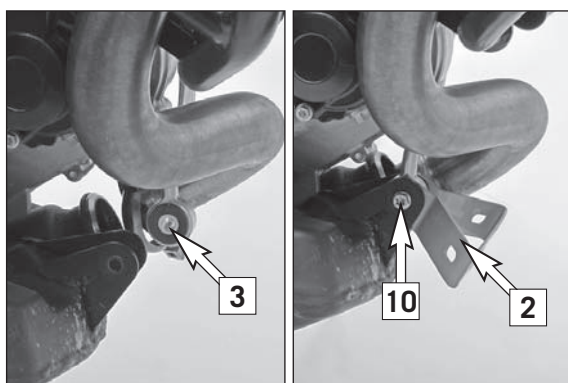


**Volumen de suministro:**

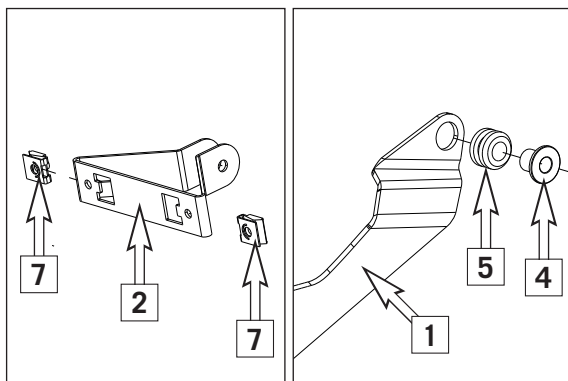
- 1x spoiler delantero (1)
- 1x soporte delantero (2)
- 1x casquillo 8.4x12x15.4 (3)
- 2x casquillos de collarín 8.2x11.5x14.5 (4)
- 2x manguitos para cables (5)
- 2x tornillo M6x18 (6)
- 2x tuercas multirranco para chapa M6 (7)
- 2x tornillos hexagonales de collarín M8x50 (8)



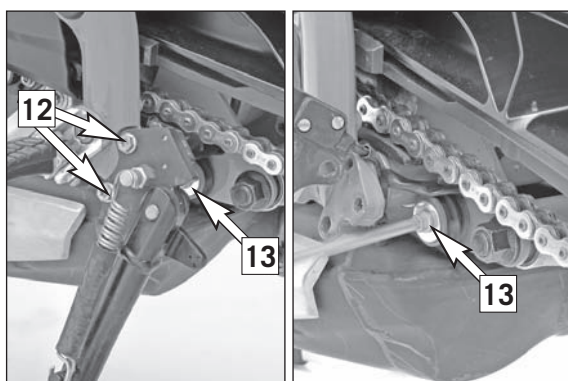
- Soltar la abrazadera (9).
- Desmontar el tornillo (10).
- Retirar los casquillos (11) a la izquierda y a la derecha.



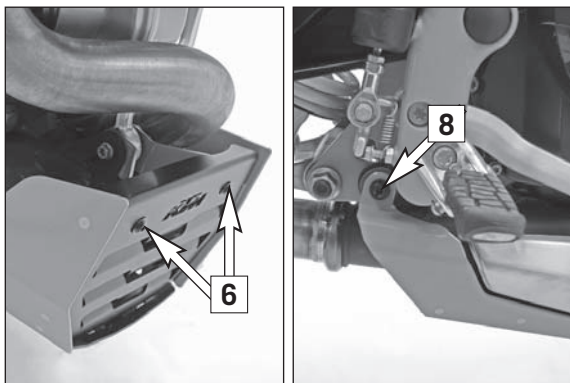
- Colocar el casquillo 8.4x12x15.4 (3) (volumen de suministro).
- Colocar el soporte delantero (2) (volumen de suministro) y montar el tornillo original M8x35 (10) (25 Nm).



- Montar la tuerca multirranco para chapa M6 (7) en el soporte delantero (2).
- Montar el manguito para cables (5) (volumen de suministro) y el casquillo de collarín 8.2x11.5x14.5 (4) (volumen de suministro) a la izquierda y a la derecha en el spoiler delantero (1) (volumen de suministro).



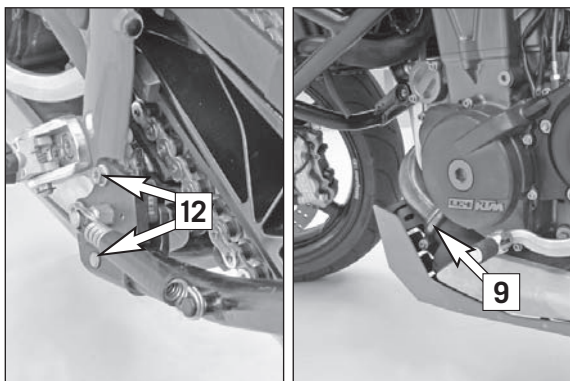
- Desmontar los tornillos (12) y quitar el caballete lateral.
- Desmontar el tornillo (13) a la izquierda y a la derecha.



- Posicionar el spoiler delantero (1).
- Montar el spoiler delantero (1) por delante con los tornillos M6x18 (6) (volumen de suministro) y por detrás con el tornillo hexagonal de collarín M8x50 (8) a la izquierda y a la derecha.

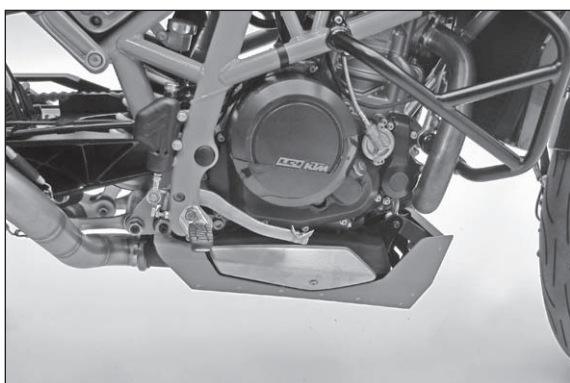
Tornillos M6x18 (6) (10 Nm)

Tornillo hexagonal de collarín M8x50 (8) (25 Nm)



- Posicionar el caballete lateral y montarlo con los tornillos originales (12) M8x20 (25 Nm).

- Posicionar el colector de escape y la abrazadera (9) y apretar la abrazadera (8 Nm).



**! AVISO**  
Comprobar que todas las uniones atornilladas estén asentadas firmemente.

